



L'AMOUR ET LE COUPLE

PAULE HÉBRARD
LOVE
AND
COUPLES



« I would never have believed that there could be such complete happiness in this word... such a feeling of harmony between two mortals. »

“I love you: my whole life is in these three words.”

“Believing in the other gives us wings.”

Merci à Christine Armand pour son aide à la traduction du texte en anglais!

Thanks to Christine Armand for helping to translate this text into English!

« Je n'aurai jamais cru qu'il puisse y avoir de bonheur si complet en ce monde... un tel sentiment d'harmonie entre deux mortels.

« Je vous aime » : dans ces trois mots tient toute ma vie... »

« Croire en l'autre, c'est avoir des ailes. »

In this day and age, talking about love seems impossible, since this word has become completely devalued...

We love all kinds of things... Advertisements tells us so every day. I love my husband, my wife, my children, my dog but also my car, my home, my body, my hair and potatoes!

We are forever loving everything and anything... These kinds of love exists, of course!

But I would like to tell you about True Love. It is difficult to explain because there is no real definition. Love is too great, too profound, to be limited or measured by words.

Parler de l'amour à notre époque peut paraître une gageure car ce mot est complètement dévalorisé. On aime tout... La publicité nous le dit chaque jour !

J'aime mon mari, ma femme, mes enfants, mon chien mais aussi ma voiture, ma maison, mon corps, mes cheveux et les pommes de terre !

Nous n'en finissons plus d'aimer à tort et à travers.

Ces « amours-là » existent, bien sûr !

Mais je souhaiterais vous parler du Véritable Amour...

Difficile à expliquer car il n'y a pas de vraie définition. Il est trop grand, trop profond, pour être limité ou mesuré par des mots.

At first, we must understand that we can love others only if we love ourselves. In the same way that we are unable to teach politeness to children if we are not polite ourselves.

Self love is an integral part of love of others.

In feelings of love, there is intention to love, desire and action. So this desire is strong enough to be changed into action.

Each of us in this world aspires more or less deeply to love. Yet, only a few of us succeed.

There is no obligation for us to love, it is something that we decide in our subconscious.

By needing to find the person with whom we can make a couple so as not to be alone, we model our dreams of love on those we meet. And we are drawn to those who correspond to our criteria (most frequently physical: fair or brown hair, small, tall, ...)

In this way, in spite of our good intentions, if we do not love someone, it is because we have chosen not to love.

Tout d'abord, il faut bien comprendre que nous ne pouvons aimer les autres que si nous nous aimons nous-mêmes. De la même façon que nous sommes incapables d'enseigner à nos enfants la politesse si nous ne la pratiquons pas.

L'amour de soi et l'amour d'autrui sont indissociables.

Dans le sentiment amoureux, il y a la « volonté » d'aimer... le désir et l'action... C'est donc un désir assez fort pour être transformé en action.

Chacun de nous, en ce monde, aspire plus ou moins profondément à aimer. Pourtant, peu y réussit.

Nous ne sommes pas obligés d'aimer, nous le décidons, dans notre inconscient... Par notre besoin de trouver la personne avec qui nous formerons un couple pour ne plus être seul, nous calquons nos rêves d'amour sur les êtres rencontrés et allons nous rapprocher de ceux qui correspondent à nos critères le plus souvent physiques (blonde, brun, grand, petite, etc...)

Ainsi, malgré nos bonnes intentions, si nous n'aimons pas quelqu'un c'est que nous avons fait ce choix de ne pas l'aimer...

Falling in love

Of all mistaken ideas on this subject, the most often cited is that falling in love is a manifestation of love.

Nothing is further from the truth!

We become in love especially through eroticism.

We have feelings for our parents, our children or our pets but even so we are not in love with them.

In the same way, we are not drawn to a person of the same sex, unless we are homosexual.

We feel those emotions only if we are, consciously or unconsciously, physically motivated.

Tomber amoureux

De toutes les idées fausses à ce sujet, celle qui est le plus souvent citée, c'est que *tomber amoureux* est une manifestation de l'amour.

Mais rien n'est plus faux !

Nous devenons amoureux surtout de façon érotique.

Nous éprouvons des sentiments pour nos parents, nos enfants ou nos animaux et pourtant nous n'en sommes pas amoureux pour autant.

Nous ne sommes pas attirés non plus par une personne du même sexe, sauf dans les cas d'homosexualité.

Nous éprouvons ces émotions que si nous sommes, consciemment ou inconsciemment physiquement motivés...

I am a human being, you are one too...

Loving humans, it is to love myself as much as I love you... My evolution is linked to yours.

To understand this feeling of love, we must return to our childhood.

We know that the child, in its life, must learn, step by step to detach itself from its mother.

To do so, the child must acquire a sense of its own identity.

Over time, children must understand that their desires belong to them and that their mother is separate from them. It is evident that it is difficult to achieve this, because this perfect union between mother and child is such a sweet dream that we can not abandon it completely.

Even after years of being painfully confronted with life, this dream is still present.

We know how much a child can be disturbed when it has no mother, or if she has no interest in her offspring or if nobody can take her place.